

孫

澈編著

國小戲劇教材與教學



正中書局印行

國小戲劇教材與教學

孫 澈 編 著

正中書局印行

究必印翻



有所權版

版初臺月七年六十六國民華中

學教與材教劇戲小國

角一元二 價定本基 冊一全

(費滙費運加酌埠外)

澈 孫 者 著 編
譽 元 黎 人 行 發
局 書 中 正 刷 印 行 發

(號十二路陽衡市北臺灣臺)

司 公 書 圖 成 集 銷經總外海

(號七街海北地麻油龍九港香)

店 書 風 海

(地番六五目丁一町保神田神區田代千都京東本日)

店 書 海 東

(地番八九町前門中田區京左市都京本日)

西(7385)號九九一〇第字業臺版局 證記登業事版出局聞新

(1000)

523.26 : 碼號類分

自序

視聽教育源遠流長，而光大發揚其績效者，在播音與電影運用於教育之後，尤以二次大戰期間，美國以之訓練新兵之成功，效果益爲顯著。爾後視聽教育（Audio-Visual Education）之名遂告確立，中外大專院校，亦相繼增設視聽教育科系，成爲學者精研之一門學術。戲劇表演爲視聽教育具體學習經驗之一，本書就視聽教育立場，闡述戲劇在國小各科教學上之運用，以提高教學效果。

戲劇具實人、實事、實景，感人至深，總統 蔣公會訓示：「社會教育之方法，以編製電影戲劇爲最易收效。」（55、3、3，「加強推行社會教育改進國民生活」）我國前於八年抗戰期間，各級學校及社教機關，均以話劇、電影劇（時各省市教館，均設有電影巡迴工作隊），作爲對敵之宣傳，收效至宏。用能全民團結，一致抗日，終獲最後之勝利，戲劇之功，實不可沒。近世心理學家，以心理劇作爲心理治療之一助，社會學家以社會劇陶冶兒童青少年善良行爲，亦足覬戲劇教育功能之受重視也。

顧目前國小，能經常運用戲劇於教學者，實不多觀，此或緣於利用戲劇教學參考書刊之闕如，及過去師資訓練，鮮有戲劇知能之培育，有以致之。筆者有見及此，爰於教學之暇，撰成「國小戲劇教材與教學」，設計可用於國民小學教學之各種型式戲劇，並舉各科教學配合戲劇教材之編製運用實例，

藉便於各科教師之參考與實際運用，庶幾國小教學，益臻活潑生動，而收「戲中學」(Learning by Playing)之效果。

戲劇基礎廣泛，涵泳寬博，教學之道，亦涉及藝術，筆者疏陋，謬誤諸多，尙希文教界先進，不吝指正！

孫 澈 謹識 六十六年七月五日

目次

自序

壹緒論

一、國小戲劇教材與教學的意義·····	一
二、戲劇教學的理論基礎·····	三
三、戲劇的淵源與演進·····	七
四、戲劇教學運用之一般·····	一四
五、戲劇教學之價值·····	一六
六、戲劇教學的運用原則·····	二〇
貳 戲劇教材的類別、編製與教學（上）	

一、國劇·····	二五
-----------	----

二、話劇·····	四〇
-----------	----

參 戲劇教材的類別、編製與教學（下）

三、歌劇	五三
四、清唱劇	六〇
五、面具表演	七一
六、布袋戲	八四
七、角色表演	九三
八、紙人戲	九九
九、演述劇	一〇三
十、啞劇	一〇八
一、電視劇	一一三
二、電影劇	一三八
三、皮影戲	一六五
四、廣播劇	一七五

肆 國小戲劇教學實例與評鑑

一、實例	一九五
二、評鑑	二〇七

伍 「國小運用戲劇教學意見調查問卷」研究

一、緣起	二二三
二、研究目的	二二四
三、研究方法	二二四
四、問卷之編製與實施經過	二二五
五、調查結果之統計與分析	二二一

陸 結 論

一、國劇發揚之方式	二四一
二、國小適用之戲劇	二四一
三、兒童劇藝之興趣	二四二
四、適用劇本之創作	二四二
五、戲劇教材之增加	二四三

六、場所設備之充實·····	二四三
七、劇藝經費之寬籌·····	二四四
八、編練排演之適時·····	二四四
九、教師工作之簡化·····	二四五
一〇、學生課業之減輕·····	二四六
十一、劇藝課程之創設·····	二四六
十二、劇藝研習之舉辦·····	二四六
十三、觀摩競賽之舉行·····	二四七
十四、行政專責之輔導·····	二四七
十五、電臺節目之改進·····	二四七

壹 緒 論

一、國小戲劇教材與教學的意義

「戲劇」一詞，據辭海的解釋：「指舞臺上用動作表演故事引起觀眾同情之藝術，為藝術中之最複雜者。託始於古代之歌舞及俳優，至宋元始有完備之曲本。在西洋則由希臘之合唱蛻變而來。大別為歌舞與科白二種：前者或全為歌曲，或兼雜說白。後者有悲劇、喜劇之分，無歌舞、音樂，其表演一如社會之習慣，近年我國之新劇仿此」。

又據韋氏字典 (*Webster's New World Dictionary*, 1973)，對「戲劇」(Drama) 的解釋：「戲劇是一種文學形式的文章，描述故事中人性矛盾之處，由演員藉動作和對白而表演者也。」所以所謂戲劇，是具有劇本、動作、對白的綜合藝術，其所表達之故事，應富有矛盾、衝突等之戲劇性。

教材即施教之資料或題材；教學即師、生教與學的交互錯綜之活動，即以學生為學習之主體，也不忽視教師輔導學生學習的重要地位。

所謂「國小戲劇教材與教學」，即以戲劇作為教學的題材或活動形態，闡述如何編製與運用於國民小學各學科中也。

人類科技文明極度發展之後，教育媒體浸漸偏頗於符號，與其代表之事物理則，相差何異霄壤，予學習者，尤以年幼之學習者，甚大之困擾。而運用戲劇教材或表演於教學，尤其是在倫理道德、歷史等學科，具有真實形像、身體力行之效，對當前教育上所強調之道德教育、民族精神教育，裨益至鉅。

近世教育重生活教育，以教育爲促進生活之手段，而以生活充實教育之內容，收相輔相成之效。語云「人生有如戲劇」，蓋戲劇模擬人生悲歡離合，生死晦明，一如人們之現實生活。而戲中各個角色，必須表演逼真，戲才演得好；同理，人生社會中，各分子須盡職盡分，生活才得美滿發展。所以藝術中，以戲劇與人生關係最爲密切，故以戲劇爲教學之題材，爲教學之方法，允稱最良善與最契合生活需要之教學。且戲劇爲藝術中綜合性之藝術，其內容寓有多科教材，故運用戲劇於某科教學，同時亦可帶動其他有關學科之進步。抑以國小兒童，係人生生長過程中，最擅模仿時期，故以模擬實際生活之戲劇爲教學，必獲潛移默化、事半功倍之教育成果。

本書蒐集設計適於國小各科教學應用之戲劇表演計一十四種：國劇、話劇、歌劇、清唱劇、面具表演、布袋戲、角色表演、紙人戲、演述劇、啞劇（上篇、非電化戲劇）、電視劇、電影劇、皮影戲、廣播劇（下篇、電化戲劇）等。每種戲劇就一教學功用、二教材類別與編製、三教學運用、四教材實例等項目，分別闡述。理論與實際並重，各劇內容，亦多相互參證補充之處。一以供國小教師實際教學運用參考；一以引導推陳出新，各按實際需要而自行設計編製，使戲劇在教學上之功能，益能發

揮盡致。

我教育部於六十二年八月至十一月間，爲配合推行民族精神教育，及復興中華文化，先後頒布各級學校推行文藝教育實施方案，與獎勵文藝創作等辦法，方案內列有戲劇一目，故運用戲劇教材於教學，亦所以達成上列方案啓發兒童學習與欣賞文藝興趣、培養文藝幼苗之期望，進而爲中華文化孕育之典型，未來民族之中堅，其意義固深且遠也。

二、戲劇教學的理論基礎

(一) 戲劇教學與視聽教育

視聽教育淵源甚早，可以說是與人類羣居生活同起始，不過集其大成者在電影等發明之後，尤以二次大戰期間，美國採取以訓練士兵，獲得高度成就，視聽教育之功效，益爲昭彰，而視聽教育 (Audio Visual Education) 亦告確立，戰後各先進國家，急起仿效，推廣運用於教育。

視聽教育乃指恰當的運用視聽教材與教法，及提供豐富的學習機會，激起學生充分的利用各種感官（耳、目、口、鼻、觸、內臟等感官）與思考，直接而具體的學習，從而使學生學得更多，習得益速，記得更久，認識深刻，應用適當，以增進教學效果。這種西洋注重實用經驗之學習，在我國先賢中亦不多讓。思想史上之墨子、韓非、王充、李觀等皆有實用精神，尤以顏習齋、更以實用觀念，作

爲思想中唯一領導之原則。他重視動態的「習行」工夫，其思想中之「習」字，可以包括實驗、實習、實行、實效諸涵義。①至昭示感官與思考爲學之重要者，如荀子說：「耳目口鼻形，能各有接而不相能也，夫是之謂天官；心居中虛，以治五官，夫是之謂天君。」②又說：「心不使焉，則黑白在前，而目不見；雷鼓在側，而耳不聞。」③孟子說：「耳目之官，不思而蔽於物，則引之而已矣！心之官則思，思則得之，不思則不得也。」④足覘先賢雖未明說視聽教育，而教學中實已及之。

戲劇運用於教學上，可使學生躬親過去重要的史實，瞭然史事的因果，及自具體的做作中，了解抽象的觀念。在視聽教育中，係一種良好的方法。故美國視聽教育家戴爾(Edgar Dale)博士所擬之經驗金字塔(The Cone of Experience)中，將演劇的經驗(Dramatized Experience)，列於具體的一端，見戴氏所著視聽教學法(Audio Visual Methods in Teaching)一書。⑤於此可見戲劇教學在學生學習上之重要。我國先賢中，運用戲劇表演於教學，而收極大之事功者，亦不乏佳例，如墨子之解帶爲城，以牒爲械，窮公輸班之九攻，獲止楚攻宋之目的。⑥又如漢光武帝時之征討隗囂，帝召馬援詢可否，馬援乃以米粒堆作山谷，輔助說明地理形勢及用兵情形，敵我優劣判然，得光武「虜在吾目中」之嘉許，因而破隗軍。⑦

(二) 戲劇教學與角色理論

在吾目中」之嘉許，因而破隗軍。⑧年來，社會學家、人類學家、社會心理學家，及心理學家等，

均在研究角色理論 (Principle of Role)，彼等並各本經驗，作科際統整之探討，彼等利用角色觀念，研究不同層次之人類行爲，亦即個人於不同時空環境之下，在人生過程中，能居差別之地位，實踐相異之職責。

在教學上言，學生於戲劇中藉各種劇情、各種角色之扮演，個人可嘗試另一種生活方式及行爲模式，個人所學習之角色越多，其處理實際生活問題，則越具有彈性。而角色學習若有效，則實際生活中，行使此角色所需之試練 (Warming-Up) 時間，即可減少。角色扮演足可改變人格，亦可藉以瞭解人格；同時可用以強化自我，增進處理生活問題能力。

傳統的道德教育或生活輔導，偏重於「說理」或「說教」之方式，爲精神醫學家、創心理劇之莫雷諾 (Jacob L. Moreno 1892-) 所反對。雷氏以爲此種重語言輕行動之方式，難免淪於枯燥、呆板，對於行爲不能產生指導作用。戲劇教學即訴諸行動，藉故事或劇情之設計，呈現某些問題情境，讓學生設身處地，試行扮演劇中人物之角色，嘗試各種可能之行爲反應，探討不同抉擇所涉及之行爲後果。然後繼之團體之討論，俾對整個情境有深入之了解。所以這種活動，對社會價值與道德觀念之把握，甚有助益。

俗云：「扮生肖生，裝旦像旦。」在舞臺上，藉各個角色之盡職，完成一齣良好之戲劇；在社會生活中，各分子經由角色之學習而社會化，^①從而奠立安和進步的社會。

(三) 戲劇教學與表現主義

心理學上之主意說，乃以意志活動爲心意之根本作用，而以理知及感情屬之。德人拉伊氏(Lay)，將此原理應用於教育上，以爲筋肉運動之感覺，若果爲意識構成上有力之要素，則在教育上吾人應使兒童作多方面之活動，以遂其發展。蓋外界事物先行刺激吾人腦際，再經大腦中樞之整理，然後由某種形式爲之表現，而此種表現之唯一途徑，則爲筋肉作用故也。凡由筋肉作用表出之後，吾人所感受之事項，始能更臻明確。而此明確之印象，當日後發表時，自更容易而輕快。此卽所謂感受發表之循環作用也。

拉伊氏曾於其所著之行動學校(Dieltschule)一書中，謂教育原理之中心爲反應，而所謂反應，卽爲感受與發表，刺激與運動兩者之統一狀態。使此而果爲生物學上不可再分之最後歷程，則此反應作用，當爲生活現象中之最根本之現象。故「行動學校卽爲生活學校。」蓋心的生活，係由刺激與發表兩者之關係而成，而教育之活動，亦卽爲與此同樣之關係所形成也。故學校爲兒童生活之所，非教授書籍或語言之地也。兒童既爲生物界之一員，具有反應環境之機能，則對於環繞自己周圍之所有森羅萬象，自能與以適當之反應。故教育者之於兒童，不應使之徒作文字之記誦，當使多與外界接觸，鞏固其感受性。要之據拉伊氏之主張，吾人之精神作用，乃係感受與表現之統一的作用，而所謂教授，卽爲完成此統一作用之一種人爲的活動。

得加摩氏(De Garmo)，於其所著之中等教育的原理，亦倡此種運動主義，以為完成心意活動之道，包含認識、感情、意志的行動三者，經是等作用之循環活動，而心意始能發達。否則認識的內容即屬明瞭，亦不能稱為具有生氣之觀念。欲予觀念以生氣，務當訴諸意志的行動，而為技能的練習，然後其所得之觀念，始能正確明瞭。

拉伊氏根據上述之原理，而應用於實際教學上，即成為表現主義(Expressionism)之教育。得氏以言語、圖畫、舞蹈、工作、唱歌、體育等科目，為最適於表現教育。又主張一般玩味韻文者，務當伴以舞蹈，蓋以身體之表情，足以助長記憶也。^④戲劇係一種綜合之藝術，氏所謂最適於表現教育之科目，均涵容於戲劇之內，因而戲劇教學，亦即完成吾人精神上之感受，與表現的統一作用之一種人為活動，故戲劇於教學上言，最具有表現主義之功能。

三、戲劇的淵源與演進

一般於教育，大別為學校教育、家庭教育、社會教育三者，戲劇具娛樂與社教功能，故就戲劇之淵源與演進觀之，無異為戲劇運用於社會教育之歷史也。茲分別中西述之，藉明戲劇教材之遞嬗與施教之同殊。

(一) 我國戲劇的淵源與演進

在「詩經」的大序中，曾經說明人們的嗟嘆、咏歌、手舞、足蹈產生的道理，認為人有喜怒哀樂的各種情緒作用，心有所感，必向外洩之而後快，於是或假口以歌之，或借手以舞之，或藉足以蹈之；這可說是戲劇中歌舞的濫觴。

據古書記載，黃帝時代，有樂官伶倫，曾作渡漳之歌，在「商書」和「楚語」中，有關於求神保佑，避禍求福的巫舞記載。至周，因周公的制禮作樂，對於敬神，定有制典，巫舞漸衰，代之而起者為頌舞。到了春秋，楚人優孟，著孫叔敖衣冠，並模仿其舉止動作，以諷諫莊王，達到救助孫叔敖兒子的目的。①可說是我國戲劇的創始。

優孟之後至秦，倡優仍以歌舞言笑以悅君上為能事，迨漢設樂府，採民間詩歌被管以入樂，宮庭娛樂漸由歌舞滑稽轉向競技方面，朝廷設有「象人」（依孟康注：象人若今戲魚蝦、獅子者），形成一種新的武戲。武帝時以西域優孟之後至秦，（即幻術，見史記大宛傳。），與舊有之角力、角技、射御合演，後世稱這種角設樂府，採民間詩歌作「遼東妖婦」戲目，開男性扮女性之風。

採民間詩歌詩歌「彈曲」，演北齊年少貌美之蘭陵王高長恭，因面貌不足威敵，利用面具，竟得屢



附圖一 孟優衣冠